

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process, changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

DJ Ben Brigden DJ 本 布里格登

John: Learning English from the BBC and today we're with the DJs! Chen's with me, Chen, are you a DJ wannabe?

Sun Chen: A DJ what?

John: Well, a DJ is short for disc jockey, and is formed from the first letter of both words 'disc' and 'jockey'. A disc jockey is someone who plays CDs on the radio or at a nightclub, and usually says a few words in between the tracks! And wannabe, is someone who 'wants to be' something; you just run the words together, 'wannabe'.

Sun Chen: I think we need some explanation here! 那什么才是DJ呢? 其实DJ就是在电台主持音乐节目的主持人。有些在夜总会里打碟的人,也叫DJ.这个简称的两个字母D和J,分别来自单词碟片, disc, 和操作员 jockey。如果你要是想成为一名未来的电台音乐节目主持人, a wannabe disc jockey, 那你肯定希望能够进入电台, 在节目当中播放音乐。在英语当中, 我们就把 want to be, 说成一个简单的俚语, 就是 wannabe!

John: Being a DJ is the dream of lots of young people, and Ben from Cornwall in south-west England has made his dream come true! He's not even 20 years old, but he's already been a DJ in nightclubs and at weddings. This is how it all began.

Insert

I started about three years ago, and I started off with the worst equipment possible. The decks I had were about ten years old. I had really awful mixer and headphones that you'd use on a CD player, and approximately five records. With that I kind of learnt, I got loads of experience from it, and it helped me increase to upgrade my decks, and I've just recently bought this brand new equipment which cost me about £2,000.

Sun Chen: That's funny. Ben started off as a DJ with the worst equipment possible, 那当时用的设备, 肯定挺差的。

John: His decks were ten years old!

Sun Chen: His decks?

John: Yes, that's the equipment used to play records or CDs.

Sun Chen: Ok, so Ben's decks were ten years old. 他当时买的播放器材, 都已经用了十年了。

John: The other equipment he started with was an awful mixer, and headphones which were only suitable for a CD player.

Sun Chen: 这么说 Ben 的调音台也挺差的, his mixer was awful. 他的耳机 his headphones, 都根本不是专业级的!

John: And he only had five records!

Sun Chen: 一个只有五张专辑的 DJ, 简直是闻所未闻!

John: But, although Ben had bad equipment, he was able to get lots of experience with it and with that he was able to upgrade everything he had.

Sun Chen: Now he's doing quite well, and he's DJing in clubs!

Insert

I've had really good experiences when I've gone to clubs. I've managed to DJ in one of the biggest clubs in Cornwall, which is just down the road from me. That holds a thousand people, and I had that on a Friday night. I was DJing for about an hour and a half.

John: Sounds like he got a real buzz from it.

Sun Chen: A what?

John: If you get a buzz out of something then you get an amazing sense of excitement out of it. A buzz.

Sun Chen: A buzz, 就是兴奋的情绪。

John: Now, being a DJ in such a big club must have been quite scary, just think about it. You have to put on a real performance, and you have to mix all those tracks just right! What was that night like?

Insert

To be up there I was absolutely decking it, and I was, ah, so scared. But my scaredness and my adrenaline pushed me to DJ even better and I couldn't believe how well I DJ'd that night, and it was such a brilliant experience, and I really want to do it even more.

John: You see Chen, you can tell Ben got a real buzz out of that night!

Sun Chen: But he was nervous! He said he was decking it, 他在 decking 他的调音台。如果你要在英语里面说 decking it, 那你肯定是特别特别紧张。这是一种英语的口语用法。

John: It was Ben's scaredness, an invented word for being scared.

Sun Chen: 他的恐惧和害怕。不过这个词儿是他自己造出来的。

John: That pushed Ben to be even better at DJing that night. We'll give the final word to Ben.

Insert

What your job is, is to make sure that they enjoy what they are listening to. So I absolutely love that to bits.

Sun Chen: Bye for now.

John: Bye-bye!